

Všeobecné zmluvné podmienky

1. Spoločnosť Kartago Tours Utazásszervező és Szolgáltató Zrt. (**d'alej len KT**) (1076 Budapest, Thököly út 21. tel.: +36 1 4628400, fax: +36 1 4628401, registračné číslo: U-000834, DIČ: 13834203-2-42) zverejňuje všeobecné cestovné podmienky v súlade s ustanoveniami nariadenia vlády č. 472/2017 (XII.28). Tento informačný leták, ako aj informácie zverejnené v katalógu KT a na webovej stránke KT (www.kartagotours.hu) (najmä pokiaľ ide o **cestovné odporúčania**) sú súčasťou zmluvy o zájazde. Zmluva o zájazde sa riadi ustanoveniami nariadenia vlády č. 472/2017 (XII.28) o zmluvách o cestovných službách a paragrafmi ustanovení 6 až 254 Občianskeho zákonníka č. V z roku 2013 o zmluvách o zájazde, a to vo veciach neupravených v katalógu, na webovej stránke, v dokladoch oprávňujúcich na cestu, na vyúčtovaní potvrdzujúcom zaplatenie účastníckeho poplatku a v tejto zmluve.

2. Tieto VOP sú platné pre zmluvy o zájazde uzatvorené po 01.01.2026, a to až do ich odvolania, s výnimkou bodov V. 1. a., ktoré sa vzťahujú na zmluvy uzatvorené v termínoch špecifikovaných v týchto bodoch. Tieto VOP sa vzťahujú predovšetkým na balíky služieb cestovného ruchu organizovaných spoločnosťou KT, ale sa majú aplikovať (ak nie je dohodnuté inak) aj v prípade, ak zmluva zahŕňa len ubytovanie alebo iné služby, ktoré netvorí balík služieb cestovného ruchu. Na takéto jednoelementové služby sa majetková zábezpeka nevzťahuje.

3. Ak KT nekoná vo vlastnom mene, ale v mene inej cestovnej kancelárie ako sprostredkovateľ, v takom prípade zmluva o zájazde sa riadi podmienkami danej cestovnej kancelárie a nie tu uvedenými všeobecnými zmluvnými podmienkami.

4. Ak KT v mene akéhokoľvek poskytovateľa služieb predáva účastnícky lístok (napr. lodný lístok, autobusový lístok, letenku) oprávňujúci na použitie dopravného prostriedku alebo inú individuálnu službu, na to sa nevzťahujú tieto VOP, ale príslušné zmluvné podmienky poskytovateľa služieb.

I. Vznik zmluvy o zájazde

1. Cestujúci si môže zájazd rezervovať písomne, prostredníctvom online rezervačného systému (www.kartagotours.hu) alebo ústne v ktorejkoľvek kancelárii KT alebo v cestovnej agentúre, s ktorou má KT uzatvorenú zmluvu. Zmluva o zájazde je platná, keď KT zaeviduje a písomne potvrdí rezerváciu a cestujúci uhradí zálohu alebo celú sumu účastníckeho poplatku za rezervovaný zájazd. Ak záloha nie je uhradená súčasne s rezerváciou, KT, na žiadosť cestujúceho, rezervuje možnosť zúčastniť sa na vybranom zájazde do termínu úhrady zálohy, ktorý bol vzájomne dohodnutý.

2. Ak je v zmluve o zájazde medzi KT a Cestujúcim uvedené, že ide o zájazd "na osobitnú žiadosť", KT je oprávnené jednostranne odstúpiť od zmluvy, ak zmluva o dohodnutom zájazde nemôže plniť pre

- nedostatok ubytovacích kapacít
- nedostatok prepravných kapacít
- alebo z akéhokoľvek iného objektívneho dôvodu na strane cestovnej kancelárie. KT môže uplatniť svoje jednostranné právo na odstúpenie od zmluvy do 5 pracovných dní od uzavretia zmluvy, pričom v takom prípade je povinné o tom písomne informovať Cestujúceho a bezodkladne mu vrátiť zaplatenú sumu. Cestujúci výslovne súhlasí a berie na vedomie, že v takomto prípade nemá nárok na žiadnu kompenzáciu alebo inú výhodu od cestovnej kancelárie okrem vrátenej sumy. V prípade potvrdenia zmluvy nadobúda zmluva o zájazde platnosť a cestujúci má právo vypovedať zmluvu od okamihu jej uzavretia len za podmienok uvedených v kapitole V.

3. Zmluva o zájazde je založená na informáciách uvedených na webovej stránke KT, v zmluve o zájazde a v cestovných dokladoch, na všeobecných zmluvných podmienkach uvedených v tomto dokumente a na Cestovných odporúčaniach (<https://www.kartagotours.hu/utazasi-tanacsok>), a to bez ohľadu na spôsob uzatvorenia zmluvy.

4. Ak si cestu nerezervuje Cestujúci sám, ale na jeho meno tretia osoba, ktorá nie je cestujúcim, KT nie je povinné kontrolovať, či je táto tretia osoba oprávnená zastupovať Cestujúceho. Taká tretia osoba sa má považovať za zástupcu Cestujúceho. V takom prípade povinnosti Cestujúceho vyplývajúce zo zmluvy o zájazde do začiatku zájazdu znáša tretia osoba, ktorá uzavrela zmluvu v prospech Cestujúceho, s výnimkou povinností, ktoré sa svojou povahou môžu týkať len Cestujúceho osobne.

II. Práva a povinnosti Cestujúceho

1. Cestujúci je povinný zaplatiť sumu zodpovedajúcu cene zájazdu podľa pokynov KT.

2. Cestujúci je povinný dodržiavať dátum, miesto a čas odchodu/návratu a čas stretnutia s miestnymi delegátmi počas pobytu. Ak cestujúci tieto časy nedodrží, všetky škody a náklady, ktoré z toho vzniknú, znáša Cestujúci.

3. Cestujúci a KT sú povinní pri plnení zmluvy spolupracovať. V rámci toho sú zmluvné strany povinné navzájom si oznámiť svoje kontaktné údaje, ich zmeny, najmä telefonický/e-mailový kontakt Cestujúceho, pričom v prípade opomenutia dôsledky znáša strana, ktorá si svoje povinnosti nesplnila.

4. Ak Cestujúci počas cesty zruší zaplatené služby z vlastnej vôle alebo nevyužije niektoré služby z dôvodov vo vlastnom záujme, nemôže za ne požadovať náhradu, ani vrátenie ich ceny. Ak sa cestujúci počas zájazdu rozhodne nevyužiť službu transferu z letiska do hotela alebo sa rozhodne využiť hotelové služby na menej nocí ako je v zmluve o zájazde stanovené, musí o tom bezodkladne informovať miestneho delegáta KT. Ak tak neurobí, vzniknuté dodatočné náklady Cestovnej kancelárie je povinný Cestovnej kancelárii uhradiť.

5. V prípade autobusového zájazdu Cestujúci berie na vedomie, že sa musí prihlásiť pri autobuse najneskôr 15 minút pred odchodom. Ak Cestujúci mešká, autobus bude čakať maximálne 10 minút po plánovanom čase odchodu a odíde po spísaní zápisnice. Cestujúci je zodpovedný za všetky škody a náklady, ktoré z toho vzniknú, a nie je oprávnený uplatniť si voči KT žiadne nároky na náhradu škôd. Aby sa predišlo riziku nehody, je zakázané prepravovať batožinu v priestore pre cestujúcich pod sedadlami a medzi radmi sedadiel. Cestujúci zodpovedá za bezpečnosť príručnej batožiny prepravovanej v priestore pre cestujúcich. Cestujúci zodpovedá za stratu alebo poškodenie batožiny umiestnenej v batožinovom priestore počas cesty len v prípade, ak takúto stratu alebo poškodenie spôsobil vlastným zavinením. Je zakázaná preprava malých zvierat, domácich zvierat, tovaru podliehajúceho skaze, materiálov ohrozujúcich ľudský život a životné prostredie, tovaru, ktorý nie je v súlade s úradnými predpismi! V autobuse fajčenie je zakázané! Osoba, ktorá ohrozuje bezpečnosť Spolucestujúcich alebo bezpečnosť dopravy (napr. infekčné choroby, požívanie alkoholu alebo drog) môže byť vylúčená zo zájazdu.

6. V súvislosti s cestou loďou alebo trajektom Cestujúci berie na vedomie, že cestovné podmienky príslušnej lodnej alebo trajektovej spoločnosti sa stávajú súčasťou cestovných podmienok uzatvorených s

kanceláriou. Lodné spoločnosti si vyhradzujú právo zmeny časov odchodov a taríf bez predchádzajúceho upozornenia, za čo kancelária nenesie zodpovednosť. Vo všetkých prípadoch bude KT uplatňovať platobné podmienky, poplatky za zmenu a zrušenie príslušnej lodnej spoločnosti.

7. Cestujúci je povinný bezodkladne, s prihliadnutím na okolnosti prípadu, informovať cestovnú kanceláriu alebo cestovnú agentúru prostredníctvom miestneho delegáta KT alebo iných kontaktov uvedených v zmluve o zájazde, o porušení zmluvy, ktoré zistil pri poskytovaní niektorej zo služieb z balíka služieb cestovného ruchu uvedeného v zmluve o zájazde. V prípade, že tak neurobí alebo urobí oneskorene, zodpovedá za akúkoľvek škodu vzniknutú v dôsledku oneskoreného oznámenia, pričom s tým súvisiace dôkazné bremeno znáša Cestujúci.

8. Cestujúci je oprávnený vypovedať zmluvu o balíku služieb cestovného ruchu kedykoľvek pred zahájením balíka, a to podľa pravidiel uvedených v odseku V.

III. Práva a povinnosti KT

1. KT je povinné odovzdať cestujúcemu doklady súvisiace so zájazdom po zaplatení plného účastníckeho poplatku, a to nasledovným spôsobom:

1.a. najneskôr týždeň pred odchodom KT odošle poštou (alebo elektronicky e-mailom) dokument obsahujúci presné informácie o zájazde (e-ticket, vouchery) na adresu, ktorú objednávateľ uviedol. Ak o to objednávateľ požiada, je možné si lístok vyzdvihnúť aj osobne v kanceláriách KT alebo v cestovnej agentúre.

1.b. Cestujúci je povinný bezodkladne nahlásiť, ak mu neboli cestovné informácie v stanovenej lehote doručené.

2. KT je povinné vykonať len služby/čiastkové služby uvedené v zmluve, a to podľa podmienok uvedených v katalógu, na webovej stránke, v iných informáciách. KT sa nezaväzuje plniť špecifické požiadavky cestujúceho, ktoré nie sú uvedené v zmluve ako služby povinného charakteru.

3. KT si vyhradzuje právo zmeniť alebo zrušiť zájazd v prípade zásahu vyššej moci, ako sú napr.: prírodné katastrofy, štrajky, vojny, politické zmeny, meškание leteckej dopravy alebo uzavretie určitých leteckých trás, ako aj dočasné uzavretie cestnej, železničnej alebo leteckej dopravy.

4. Ak KT nemôže poskytnúť zmluvne dohodnutú službu po zahájení zájazdu, musí cestujúcemu ponúknuť náhradnú službu porovnateľnej kvality a hodnoty. Cestujúci je povinný spolupracovať pri plnení zmluvy, avšak v odôvodnenom prípade má právo prijatie náhradnej služby odmietnuť.

5. KT si vyhradzuje právo odchyliť sa od obsahu informačného letáka vo výnimočných a odôvodnených prípadoch.

6. KT si vyhradzuje právo najneskôr

- 20 dní, ak zájazd trvá viac ako 6 dní
- 7 dní, ak zájazd trvá 2-6 dní

pred začiatkom zájazdu odstúpiť od zmluvy o zájazde písomným vyhlásením, ak počet záujemcov nedosiahne vopred oznámený minimálny počet účastníkov. Minimálny počet účastníkov pri autobusových zájazdoch: 35 osôb, pri leteckých zájazdoch minimálne 120 osôb/let. Počty, ktoré sa líšia od uvedených, uvádza KT pri objednávke (napr. minimálny počet pre okružné cesty).

7. V zmysle § 18 nariadenia vlády č. 472/2017 (XII.28.) si KT vyhradzuje právo na zvýšenie účastníckeho poplatku stanoveného v zmluve, ak sa po uzatvorení zmluvy o zájazdu zmenia

- náklady na palivo alebo iné zdroje energie pre osobnú prepravu

- dane, odvody a iné povinné poplatky (najmä poplatky, miestne poplatky, poplatok za kotvenie, letiskové poplatky) uložené tretími stranami, ktoré sa priamo nepodieľajú na poskytovaní čiastkovej služby, na ktorú sa vzťahuje zmluva o zájazde, alebo
- výmenné kurzy platné pre danú službu cestovného ruchu.

Spôsob výpočtu zvýšenia poplatku: hodnota zmenených nákladov na palivo alebo zdroj energie alebo suma uplatnených daní, ciel, resp. iných povinných nákladov vypočítaná na jednu osobu. KT garantuje účastnícky poplatok do výšky 1 EUR=400 HUF, 1 USD=380 HUF vypočítaného podľa predajného kurzu banky MKB Bank, nad touto hodnotou je KT oprávnené zvýšiť účastnícky poplatok o výšku zmeny výmenného kurzu. KT je povinné najneskôr 20 dní pred odchodom oznámiť cestujúcemu výšku a dôvody zvýšenia poplatku. Ak zvýšenie nepresiahne 8 % celkového účastníckeho poplatku, cestujúci musí toto zvýšenie akceptovať. Ak zvýšenie presiahne 8 %, cestujúci má právo vypovedať zmluvu o zájazde bez uplatnenia odstúpenia.

Cestujúci má nárok na zľavu na základe § 18. ods. 4 nariadenia vlády č. 471/2017 (XII.28.), ak zmeny z vyššie uvedených dôvodov vedú k zníženiu nákladov. V takomto prípade je KT oprávnené odpočítať skutočne vzniknuté administratívne náklady od sumy, ktorá má byť vrátená.

8. Organizácia výletov loďou môže závisieť od poveternostných podmienok. KT si vyhradzuje právo zmeniť termíny výletov loďou z dôvodu zlých poveternostných podmienok alebo ich zrušiť, ak by ich nebolo možné zorganizovať.

9. KT nezodpovedá za žiadne nepríjemnosti alebo škody vyplývajúce z mimoriadnych prírodných zmien alebo z prípadných nevhodných poveternostných podmienok týkajúcich sa služby.

10. KT príležitostne predá zvyšné miesta za zvýhodnenú cenu pred začiatkom cesty. V takom prípade Cestujúci, ktorí zaplatili plnú sumu alebo vyššiu cenu pred tým, nemajú nárok na žiadnu náhradu. Akékoľvek zľavy inzerované v rámci obdobia predaja sa neposkytnú Cestujúcim, ktorí sa už predtým prihlásili a zmluvu podpísali.

11. KT si vyhradzuje právo na zmenu VZP, pričom v prípade existencie už objednaných, ale ešte nevykonaných zmlúv je povinný o tom informovať Cestujúceho.

12. KT a ním poverený poskytovateľ služieb majú právo odmietnuť alebo obmedziť využívanie služby, ak Cestujúci svojím správaním ohrozuje fyzickú bezpečnosť ostatných cestujúcich, alebo ak sa správa škandalóznym spôsobom, alebo z iného podobného dôvodu bráni výkonu služby.

IV. Platobné podmienky

1. Cestujúci pri podpise zmluvy o zájazde (alebo pri objednaní zmluvy o zájazde v prípade online rezervácie) zaplatí účastnícky poplatok vopred. Zálohová platba zaručuje, že takto rezervované miesta nepredá KT žiadnemu inému cestujúcemu. Úhrada celého účastníckeho poplatku a úplná platba za objednané súvisiace služby je splatná 30 dní pred začiatkom zájazdu. Zálohová platba účastníckeho poplatku predstavuje 40 % účastníckeho poplatku za zájazd (ak nebolo dohodnuté inak). V prípade pravidelných letov je zálohová platba účastníckeho poplatku minimálne vo výške hodnoty letenky. Cestujúci berie na vedomie, že nedodržanie uvedenej lehoty na úhradu má za následok zrušenie zmluvy o zájazde. V takom prípade bude KT považovať Cestujúceho za osobu, ktorá zrušila zájazd a uplatní storno podmienky. Ak je zmluva o zájazde uzatvorená do 30 dní pred začiatkom zájazdu, cestujúci je povinný uhradiť 100 % celkového účastníckeho poplatku v čase podpísania zmluvy.

2. Ak cestujúci požiada o cestovné poistenie, poistné je splatné v deň uzavretia poistenia.

3. Prípadný nárok na zľavu musí cestujúci nahlásiť a potvrdiť pri objednávke. Na neskoršie oznámenia po uzavretí zmluvy nebude KT prihliadať.

V. Podmienky stornovania

1. Ak cestujúci odstúpi od zájazdu z iných, ako vyššie uvedených dôvodov, zaplatí KT pokutu za odstúpenie v nasledujúcej výške (počítané spätne odo dňa pred odchodom): od uzavretia zmluvy do začiatku zájazdu:
- do 65. dňa pred dátumom začiatku zájazdu: 20.000 HUF/osoba
- od 64. dňa do 30. dňa 30 % z celkového účastníckeho poplatku
- od 29. dňa do 21. dňa 50 % z celkového účastníckeho poplatku
- od 20. dňa do 15. dňa 70 % z celkového účastníckeho poplatku
- od 14. dňa do 7. dňa 80 % z celkového účastníckeho poplatku
- od 6. dňa do 3. dňa 90 % z celkového účastníckeho poplatku
- do 2 dni pred dátumom začiatku zájazdu alebo pri nenastúpení na zájazd 100 % celkového účastníckeho poplatku.

1.A. Storno podmienky uvedené v bode 1 sa upravujú a dopĺňajú pre zmluvy o zájazde uzatvorené v období medzi 01.10.2025 do 28.02.2026 vzťahujúce sa na letné obdobie (odlety od 1.5.2026 do 1.11.2026) takto:

- od 64. dňa do 50. dňa pred dátumom začiatku zájazdu môže cestujúci odstúpiť bez zaplatenia zmluvnej pokuty. Vo všetkých ostatných prípadoch zostáva výška pokuty za odstúpenie uvedená v bode 1 bez zmeny.

2. V prípade pravidelných letov je storno poplatok odlišný, pretože letenky zahrnuté v cestovnom balíku možno zrušiť len so 100 % storno poplatkom. V prípade odstúpenia od takej zmluvy je Cestujúci povinný uhradiť skutočné náklady KT. V prípade príslušných zájazdov KT vždy pri uzatváraní zmluvy o zájazde poskytne cestujúcemu presné informácie o storno podmienkach.

3. V prípade zrušenia zájazdu ktoroukoľvek zo strán KT vráti účastnícky poplatok alebo jeho vratnú časť takto:
3.a: bankovým prevodom najneskôr do 14 dní na základe písomného vyhlásenia Cestujúceho na bankový účet uvedený cestujúcim

3.b: V odôvodnených prípadoch na žiadosť Cestujúceho vo vopred dohodnutom termíne v hotovosti v cestovnej kancelárii.

4. Ak je v čase uzavretia zmluvy zmluvná destinácia alebo jej bezprostredné okolie uvedená na webovom sídle miestnej organizácie, do ktorej pôsobnosti zahraničné veci spadajú, ako cieľová krajina alebo región "odporúčané necestovať", po uzavretí zmluvy Cestujúci sa nemôže dovolávať práva na zrušenie zmluvy bez zaplatenia pokuty uvedenej v § 21 ods. 3 nariadenia vlády č. 472/2017. V takom prípade je Cestujúci povinný zaplatiť pokutu vo výške uvedenej v bode V.1.

5. Termín splatnosti zmluvnej pokuty je dátum odstúpenia od zmluvy o zájazde.

VI. Podmienky v prípade zmien

1. V prípade zmeny v objednávke je Cestujúci povinný zaplatiť poplatok za zmenu vo výške 10.000,- HUF/osoba, ak nie je uvedené inak. Suma poplatku za zmenu je nevratná.

2. V prípadoch, ak Cestujúci mení podmienky v zmluve o zájazde v lehote 45 dní pred začiatkom zájazdu, pričom zmena sa týka mena hlavného cestujúceho (Cestujúceho), dátumu zájazdu, dĺžky trvania zájazdu, cieľovej destinácie alebo zmeny hotela, bude KT považovať zmenu za storno, pričom sa budú na ňu vzťahovať STORNO PODMIENKY.

3. V dobe do 48 hodín pred odjazdom zmeny v mene NIE sú povolené, v takom prípade žiadosť o zmenu bude KT považovať za odstúpenie, pričom sa budú na ňu vzťahovať STORNO PODMIENKY.

4. Ak Cestujúci zaplatil zájazd so zľavou, ale neskôr požiada o akékoľvek zmeny (meno, dátum, trvanie zájazdu, zmena hotela, zmena typu izby, atď.), stráca tým nárok na zľavu. V takom prípade Cestujúci je povinný zaplatiť poplatok za zmenu a rozdiel medzi cenou v čase platby a aktuálnou cenou v čase zmeny. Ak sa účastnícky poplatok zníži v porovnaní s cenou v čase

platby, Cestujúci nie je oprávnený požadovať úhradu rozdielu.

5. V prípade letu podľa letového poriadku podliehajú všetky zmeny letenky pravidlám, podmienkam a poplatkom leteckej spoločnosti.

VII. Ceny zahŕňajú

(Pri objednávke balíka služieb cestovného ruchu z katalógu, webovej stránky.)

1. Spiačková letenka (Hmotnostné limity batožiny sa u jednotlivých leteckých spoločností líšia. O podrobnostiach sa prosím informujte v kancelárii.) Deťom mladším ako 2 roky vlastné sedadlo v lietadle neprislúcha.

2. Transfery: na trasách letisko - hotel - letisko (okrem prepravy športového vybavenia - napr. surf, kite - medzi letiskom a hotelom, ktorú je možné dohodnúť vopred a za príplatok).

3. Rozhodujúci vek dieťaťa sa určuje podľa dátumu príchodu domov.

4. Služby uvedené v programe:

a. Cena za ubytovanie v type a kategórii podľa objednanej izby.

b. Strava v zmysle objednávky: raňajky: kontinentálne, formou bufetu; polpenzia: raňajky + bufet, a/la carte, večera z menu; plná penzia: raňajky + bufet, a/la carte, obed + večera z menu, all inclusive: podľa popisu v katalógu, na webovej stránke a v zmysle objednávky.

Nápoje sú zahrnuté v základnej cene len v prípade all inclusive, alebo ak je to výslovne uvedené v popise programu.

c. Športové a voľnočasové aktivity podľa popisu v katalógu.

d. Vyslaný maďarsky hovoriaci delegát, ak je to uvedené pri danej destinácii. Pri niektorých programoch bude skupinu okrem vyslaného maďarsky hovoriaceho delegáta sprevádzať aj miestny sprievodca v súlade s miestnymi právnymi predpismi. Asistencia v maďarskom jazyku: 24-hodinová telefonická dostupnosť v maďarskom jazyku na mieste, osobná asistencia v prípade núdze/dôležitej situácie, jedna informačná hodina/ príchod.

5. Organizované programy trvajú od času vyzdvihnutia na letisku do priletu do Budapešti. **Ceny sú vypočítané na základe rezervovaných nocí, nie dní strávených v letovisku. Prvý a posledný deň sú často určené na prepravu a nepovažujú sa za dni dovolenky.**

6. Izby je potrebné uvoľniť do 12.00 h v súlade s medzinárodnými dohovormi, pričom služby all inclusive sú k dispozícii do času odhlásenia. Na recepcii je možné dohodnúť individuálne podmienky neskoršieho opustenia izby, zvyčajne za príplatok. Najskorší termín ubytovania sa v deň príchodu je po 14.00 h. Skorý príchod alebo neskorý odjazd neopravňujú hosťa na dlhšie používanie izby a stravovacích služieb.

7. Počas zájazdu môžu byť niektoré čiastkové služby zrušené z dôvodu letového poriadku. Poplatky za hotelové služby (ubytovanie, strava) nevyužitú z dôvodu možného neskorého priletu alebo skorého odletu kvôli letovému poriadku hotely nevracajú ani cestujúcemu ani cestovnej kancelárii. Hotely objednané služby poskytnú bez ohľadu na čas priletu a odletu. Ubytovanie a súvisiace stravovanie sú dve služby, ktoré sú navzájom úzko prepojené a hotely ich poskytujú spoločne.

VIII. Fakultatívne programy

1. Informácie o fakultatívnych výletoch sú k dispozícii v katalógu KT a u miestneho delegáta v destinácii. Fakultatívne výlety organizuje vždy miestna cestovná kancelária. Registrácia a úhrada poplatkov za fakultatívne výlety sa uskutočňuje na mieste a v cudzej mene. Na základe toho vzniká zmluvný vzťah ohľadne fakultatívnych výletov medzi Cestujúcim a miestnou cestovnou kanceláriou. Podrobnosti o spôsobe platby za fakultatívne výlety poskytujú miestny delegát. Z dôvodu nedostatku počtu záujemcov sa v ojedinelých prípadoch môže stať, že k dispozícii nie je maďarsky hovoriaci sprievodca, alebo môže dôjsť k zrušeniu výletu. Ponuka a cena fakultatívnych výletov sa môže v

jednotlivých hoteloch líšiť, aj v závislosti od polohy hotela. Počas výletov organizovaných KT miestna cestovná kancelária, ktorá fakultatívne programy organizuje, nie je spolupracovníkom KT, čím KT nemá žiadny vplyv na organizáciu a podrobnosti programov. KT neprijíma žiadne reklamácie týkajúce sa fakultatívnych programov.

IX. Letecká preprava

1. V prípade leteckého zájazdu sa na leteckú prepravu cestujúcich vzťahujú pravidlá platné v čase prepravy. Zodpovednosť KT a leteckých dopravcov je obmedzená Varšavským medzinárodným dohovorom z roku 1929, vyhláseným zákonom XXVIII z roku 1936, upraveným a doplneným zákonom 19 z roku 1964 a zákonom XXXIV z roku 2005, doplneným zákonom XXXV z roku 2005, ako aj Montrealským medzinárodným dohovorom z roku 1999, vyhláseným zákonom VII z roku 2005, a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004.

2. V súlade s medzinárodnými predpismi o leteckej preprave si letecká spoločnosť a KT vyhradzuje právo zmeniť čas a miesto odletu, trasu, možnosti prestupu, leteckú spoločnosť, typ lietadla, zaradenie medzipristátia, atď., uvádzané príslušné informácie majú len informatívny charakter.

3. KT informuje Cestujúceho o všetkých prípadných zmenách, a to v čo najskoršom možnom termíne.

4. V prípade predaja pravidelných letov alebo leteniek diskontných leteckých spoločností Cestujúci berie na vedomie, že podmienky leteckých spoločností sú súčasťou cestovných podmienok uzatvorených s cestovnou kanceláriou, ktoré budú Cestujúcemu oznámené v čase uzatvorenia zmluvy. Naša kancelária vo všetkých prípadoch uplatňuje platobné podmienky príslušnej leteckej spoločnosti. Cestujúci berie na vedomie, že v zmysle podmienok leteckých spoločností zmeny alebo zrušenie leteniek podlieha 100 % poplatku za zrušenie. Môže dôjsť k neohláseným prístátiam, zmenám lietadla alebo leteckej spoločnosti. V prípade zrušenia letu alebo zrušenia letu z technických príčin, KT nie je oprávnené zabezpečiť dopravu, zodpovedá za to letecká spoločnosť.

5. Ak sa batožina počas leteckej prepravy poškodí alebo stratí, je potrebné túto skutočnosť ihneď po zistení nahlásiť na letiskovom oddelení strát a nálezov (Lost and Found). Je potrebné získať o tom zápisnicu potvrdzujúcu túto skutočnosť, pre účely následných rokovanií s leteckou spoločnosťou. KT nezodpovedá za stratenú, poškodenú alebo vykradnutú batožinu, nároky na náhradu škody je potrebné uplatniť u leteckej spoločnosti.

6. Cestujúci musí pri prestupoch, transferoch domov-letisko, plánovaní dovolenky a dodržiavaní obchodných lehôt počítať s možnosťou výrazného meškania alebo zmeny cestovného poriadku, za ktoré KT nezodpovedá.

X. Hotely a ubytovanie

1. KT v odôvodnených prípadoch (napr. z dôvodu preplnenosti hotela) má právo na zmenu vopred uvedeného hotela, pričom v takom prípade je KT povinné ubytovať Cestujúceho v hoteli podobnej kategórie ako bol pôvodne zvolený hotel. KT nie je povinné plniť žiadne požiadavky Cestujúceho, ktoré závisia od hotela a ktoré nie sú uvedené v katalógu, ani výslovne uvedené v zmluve (napr. výhľad na more alebo susediace izby).

2. Niektoré hotely ponúkané KT disponujú hlavnou budovou, niektoré tvoria komplex viacerých budov s prístavbami a s bungalovmi (alebo izbami v štýle bungalovov). Zahraniční partneri považujú oba typy ubytovania za rovnako hodnotné a ponúkajú ich za rovnakú cenu.

Cestujúci si môže vybrať medzi ubytovaním v hlavnej budove alebo v prístavbe len v prípade ak sa to osobitne uvádza, pričom v takom prípade KT je povinné typ zmluvného ubytovania uviesť v zmluve a zabezpečiť.

3. Transferový autobus z letiska zvyčajne odvezie cestujúcich priamo do hotela, ale vzhľadom na polohu hotela alebo dopravnú situáciu sa môže stať, že sa k hotelu bohužiaľ priamo nedostane. V takýchto

prípadoch transferový autobus odvezie cestujúcich čo najbližšie k hotelu, avšak možno bude potrebné s batožinou prejsť cez cestu alebo prejsť vzdialenosť niekoľkých metrov. Počas transferu sa autobus zastavuje pri viacerých hoteloch, čím čas transferu sa môže predĺžiť.

4. Vzhľadom na preplnenosť v letnej sezóne môže KT prijať rezervácie izieb s výhľadom na more len príležitostne v hoteloch uvedených v katalógu, a to aj v prípade zaplatenia príplatku. Ak hotel nemôže poskytnúť izbu s výhľadom na more ani za príplatek, Cestujúci je povinný oznámiť túto skutočnosť miestnemu delegátovi na mieste a spísať o tom zápisnicu, následne KT je povinné vrátiť príplatek bezodkladne po skončení zájazdu.

5. Dynamický rozvíjajúci sa cestovný ruch znamená aj stavebnú činnosť, nad ktorou KT nemá kontrolu. Stavebná činnosť sa neobmedzuje len na mimosezónne mesiace, výstavby sa začínajú rýchlo, prakticky zo dňa na deň, alebo sa môžu obnoviť po dlhšej prestávke. V takých prípadoch nie je možné mať v čase uzatvorenia zmluvy najaktuálnejšie informácie o stavebnej činnosti.

XI. Vadné plnenie

1. **KT garantuje poskytovanie služieb v zmysle zmluvy o zájazde. V prípade vadného plnenia si Cestujúci môže uplatniť právo na záruku. Na uspokojenie nárokov Cestujúceho zo záruky sa vzťahujú ustanovenia nariadenia vlády č. 472/2017 (XII.28.) a Občianskeho zákonníka.**

2. KT nezodpovedá za škodu vzniknutú v dôsledku nesplnenia alebo vadného plnenia zmluvy o zájazde, ak nesplnenie alebo vadné plnenie nie je spôsobené konaním KT alebo spolupracovníka KT. KT je povinné nahradiť cestujúcemu škodu, ktorá mu vznikla počas zájazdu, pokiaľ nepreukáže, že pri plnení zmluvy o zájazde konalo tak, ako by sa od neho bežne očakávalo.

3. KT Zrt. stanovuje maximálnu výšku náhrady za škodu a odškodnenia, ktoré je možné Cestujúcemu vyplatiť, v sume trojnásobku výšky účastníckeho poplatku.

4. Ak si Cestujúci chce uplatniť vyššie uvedený nárok na záruku, musí svoju reklamáciu bezodkladne oznámiť miestnemu delegátovi KT na mieste. Cestujúci zodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorá vznikla v dôsledku oneskoreného oznámenia, pričom dôkazné bremeno nesie Cestujúci.

5. Reklamácia sa v plnom rozsahu zaznamená do zápisnice, ktorej podpísaná kópia má byť odovzdaná Cestujúcemu. Cestujúci je povinný zaslať svoju žiadosť o náhradu škody cestovnej kancelárii doporučeným listom alebo e-mailom do 30 dní po návrate domov. KT preskúma len individuálne podané sťažnosti. Prevzaté zápisnice miestnym delegátom na mieste neznamená uznanie v nej uvedených námietok. KT upozorňuje cestujúcich, aby svoj nárok na náhradu škody čím skôr doručili kancelárii, vzhľadom na to, že za účelom preskúmania je zvyčajne potrebné stanovisko miestnej partnerskej kancelárie alebo poskytovateľa služieb a že plynutie času sťažuje prešetrenie sťažnosti.

6. V prípade poskytnutia balíka služieb cestovného ruchu sprostredkovateľom je Cestujúci oprávnený obrátiť sa so svojimi pripomienkami, žiadosťami a sťažnosťami týkajúcimi sa poskytnutia balíka služieb cestovného ruchu priamo na sprostredkovateľa, od ktorého si balík služieb cestovného ruchu kúpil. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne postúpiť pripomienky, žiadosti a sťažnosti cestujúceho cestovnej kancelárii, organizovateľovi zájazdu. Pokiaľ ide o dodržiavanie lehôt a premlčacích lehôt, komunikácia so sprostredkovateľom sa považuje za komunikáciu s organizátorom zájazdu.

7. Škody vyplývajúce z opomenutia spísania sťažnosti do zápisnice a z oneskorenej komunikácie znáša Cestujúci, pričom v prípade nedostatočných dôkazov je KT zbažené zodpovednosti za škodu. Pri uplatňovaní nároku na náhradu škody musí Cestujúci preukázať, že mu vznikla škoda a že škoda vznikla zavinením KT.

8. KT odpovie na všetky listy so sťažnosťami do 30 dní. 9. KT neposkytne osobné údaje (meno, adresu, telefónne číslo) a miesto pobytu Cestujúcich tretím stranám, a to ani v naliehavých prípadoch, pokiaľ o to

Cestujúci nepožiadala, a to za účelom ochrany súkromia cestujúcich. Náklady na preposielanie komunikácie a správ znáša Cestujúci.

10. Náhrada škody sa nevzťahuje na škody vyplývajúce zo straty alebo poškodenia batožiny Cestujúceho, Cestujúci to musí bezodkladne nahlásiť a uplatniť si svoj nárok.

11. Cestujúci je počas zájazdu zodpovedný za úschovu vlastnej batožiny a cenností. KT nenesie žiadnu zodpovednosť za veci ponechané na palube lietadla, autobusu, lode alebo v ubytovacom zariadení.

12. Cestujúci je priamo zodpovedný za akúkoľvek škodu, ktorú spôsobí tretej osobe počas zájazdu.

13. Zmluvné strany sa budú snažiť dosiahnuť dohodu vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa zájazdu organizovanej Cestovnou kanceláriou. Ak sa tak nestane, Cestujúci môže podať sťažnosť na zmierovaciu radu v mieste sídla Kartago Tours Zrt. (poštová adresa: 1253 Budapest, Pf.: 10) alebo na príslušný súd. V prípade porušenia právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa sa Cestujúci môže obrátiť na orgán na ochranu spotrebiteľa. Orgánom ochrany spotrebiteľa je úrad vlády.

Kontakt:
https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/fogyasztov edelmi_hatosag

XII. Pasové, vízové, colné, devízové a hygienické predpisy

Cestujúci je zodpovedný za platnosť pasu, cestovného pasu, víz, colných, devízových a hygienických predpisov. KT je pri uzatváraní zmluvy povinná upozorniť cestujúceho na tieto predpisy. V prípade cestovania cudzích štátnych príslušníkov sa odporúča pred rezerváciou zájazdu kontaktovať veľvyslanectvo cieľovej krajiny za účelom získania informácií o podmienkach vstupu. Ak sa Cestujúci z dôvodu nedodržania týchto ustanovení nemôže zúčastniť na zájazde, má sa za to, že na zájazd nenastúpil, KT zároveň uplatní podmienky storna.

XIII. Poistenie

1. Cestovná kancelária je povinná riadne informovať Cestujúceho o možnostiach uzatvorenia cestovného poistenia (úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby, poistenie batožiny) a poistenia pre prípad neschopnosti nastúpenia na zájazd, ako aj o podstatných bodoch poistnej zmluvy, najmä o rizikách, ktoré poistenie pre prípad zrušenia cesty pokrýva, ďalej o poistnom.

2. Poistenie pre prípad neschopnosti nastúpenia na zájazd (tzv. storno) je možné uzavrieť len v čase uzatvorenia zmluvy o zájazde, nie neskôr, a príslušný poplatok po uzavretí zmluvy sa už nevracia. Poisťovateľ pri poistení pre prípad neschopnosti nastúpenia na zájazd znáša riziko od času uzavretia zmluvy o zájazde, v prípade cestovného poistenia od termínu nástupu na zájazd uvedeného v zmluve o cestovnom poistení, v oboch prípadoch však najskôr po zaplatení poistného KT alebo jeho zástupcovi.

3. KT zverejní podmienky cestovného poistenia a poistenia pre prípad neschopnosti nastúpenia na zájazd na svojej webovej stránke a v cestovných agentúrach predávajúcích jeho zájazdy. Tým zabezpečí, aby sa s poistením Cestujúci oboznámil ešte pred uzavretím poistenia a aby mu boli poskytnuté podrobné, jasné a zrozumiteľné informácie o jeho obsahu a podmienkach. Súčasťou poistnej zmluvy sú VŠEOBECNÉ A OSOBITNÉ POISTNÉ PODMIENKY PRE POISTNÉ PRODUKTY KARTAGO KOMPLEX ŠTANDARD A KARTAGO ŠTANDARD OSOBITNÉ STORNO (EUB2022-08kts-Poistné podmienky pre poistenie Kartago Komplex Štandard a Kartago Štandard Osobitné Storno), ktoré stanovujú podrobné podmienky pre typy daných produktov cestovného poistenia a poistenie pre prípad neschopnosti nastúpenia na zájazd.

4. Výška majetkovej zábezpeky Kartago Tours na rok 2026 je **4.450.000.000 HUF (4 miliardy 450 miliónov Ft.)**, ktorá je krytá poistením v Európskej cestovnej poisťovni - Európai Utazási Biztosító Zrt. (číslo poistnej zmluvy: KT-KE-2391-20251001). Táto suma poskytuje krytie pre prípady stanovené v 10. § ods. 1. vládneho

nariadenia 213/1996, (XII.23) (vrátenie vyplatených záloh. Pre prípady podľa § 9/A ods. 2. vládneho nariadenia 213/1996, (XII.23) (finančné krytie nákladov na repatriáciu, nútený pobyt v zahraničí) Kartago Tours uzavrelo poisťnú zmluvu s Európskou cestovnou poisťovňou - Európai Utazási Biztosító Zrt. (1132 Budapešť, Váci út 36-38.) na sumu **890 000 000 HUF (osemsto deväťdesiat miliónov forintov)**, číslo poisťnej zmluvy: KT-KE-2391-20251001. Majetková zábezpeka sa vzťahuje na všetky balíky cestovného ruchu organizované spoločnosťou Kartago Tours z Maďarska do zahraničia.

XIV. Ochrana osobných údajov

1. KT spracúva osobné údaje týkajúce sa Cestujúcich a tretích strán v rámci rezervácie (ďalej len "Cestujúci"). Kartago Tours spracúva identifikačné a kontaktné údaje poskytnuté Cestujúcimi, ktoré KT zhromažďuje počas uzatvorenia a plnenia zmluvy s Cestujúcimi. Akékoľvek otázky týkajúce sa spracúvania osobných údajov KT prijíma na adrese ugyfelkapcsolat@kartagotours.hu. Informácie o spracúvaní ďalších osobných údajov, ktoré nesúvisia so zmluvou o zájazde, nájdete na <https://www.kartagotours.hu/adatvedelmi-tajekoztato>.

2. **Ak Cestujúci poskytnú KT osobné údaje týkajúce sa svojho zdravotného stavu, uzavretím zmluvy berú na vedomie a výslovne súhlasia so spracúvaním týchto osobných údajov zo strany KT pri plnení zmluvy v súlade s bodmi 5.1 a 5.2 týchto pravidiel.**

3. Pri spracúvaní osobných údajov KT dodržiava všeobecne záväzné právne predpisy, najmä nariadenie EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takých údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len "GDPR"), a zohľadňuje ochranu osobnej sféry a súkromia dotknutých osôb. Dozorný orgán. NAIH: Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság. Evidenčné čísla spracúvania údajov: NAIH-61687, NAIH-61688, NAIH-61689, NAIH-61690, NAIH-61691, NAIH-61692, NAIH-61693.

4. Cestujúci nie sú povinní poskytnúť KT svoje osobné údaje; poskytnutie osobných údajov je dobrovoľné. Bez znalosti a spracovania osobných údajov však KT nebude môcť uzavrieť a plniť zmluvu o zájazde.

5. KT použije osobné údaje len na tieto účely:

5.1 plnenie zmluvy; právnym základom spracúvania údajov je článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR; 5.2 ochrana práv a oprávnených záujmov KT, najmä preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov KT; právnym základom spracúvania údajov je článok 6 ods. 1 písm. f) GDPR;

5.3 na splnenie povinností KT vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov; právnym základom spracúvania údajov je článok 6 ods. 1 písm. c) GDPR (napr. povinnosť archivácie účtovnej a daňovej dokumentácie);

5.4 marketing; právnym základom spracúvania údajov je článok 6 ods. 1 písm. f) GDPR. Spracúvanie na marketingové účely zahŕňa spracúvanie osobných údajov na účely akéhokoľvek vernostného programu.

6. KT uchováva údaje len po dobu nevyhnutnú na splnenie účelu spracovania. Ak KT spracúva osobné údaje cestujúceho na dva alebo viac účelov, bude ich uchovávať až do termínu splnenia posledného účelu spracúvania údajov. KT však používanie údajov ukončí aj v súvislosti so skôr splneným účelom, po splnení takého účelu, aj keď sa dané údaje stále používajú na iný/é účel/y.

Preto je potrebné spracúvať osobné údaje Cestujúcich počas nasledujúceho obdobia:

6.1 na účel plnenia zmluvy až do ukončenia záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy;

6.2 na ochranu práv a oprávnených záujmov KT do 5 kalendárnych rokov od ukončenia záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy. V súdnych, správnych alebo iných konaniach voči dotknutým osobám v súvislosti s právmi a/alebo povinnosťami KT sa spracúvanie osobných údajov neukončí pred ukončením daných konaní;

6.3 za účelom plnenia príslušných právnych povinností KT počas trvania príslušných právnych povinností;

6.4 na marketingové účely, pokiaľ od našich Cestujúcich nedostaneme námietku alebo žiadosť o ukončenie spracúvania.

7. KT zlikviduje alebo zabezpečí neidentifikovateľnosť osobných údajov Cestujúcich najneskôr do troch kalendárnych mesiacov od konca kalendárneho roka, v ktorom uplynie doba spracúvania údajov.

8. Na účely plnenia svojich povinností vyplývajúcich zo zmluvy KT odovzdá osobné údaje Cestujúcich tretím stranám, ktoré poskytujú dohodnuté služby Cestujúcim alebo uľahčujú ich poskytovanie. Títo poskytovatelia služieb sú zapojení ako nezávislí prevádzkovatelia osobných údajov a sú plne zodpovední za ich spracúvanie.

Do uvedenej kategórie patria najmä:

1.8.1 Poskytovatelia ubytovacích služieb;

1.8.2 Poskytovatelia prepravných služieb;

1.8.3 Poskytovatelia poisťovacích služieb;

1.8.4 Štátne diplomatické misie (za účelom získania víz);

1.8.5 Poskytovatelia iných služieb na základe dohody (napr. prenájom áut, transfer alebo parkovacie služby).

Upozorňujeme, že na niektoré naše destinácie sa vzťahujú osobitné podmienky týkajúce sa spracúvania vašich údajov leteckou spoločnosťou, ktoré nájdete na nasledujúcej stránke:

<https://www.kartagotours.hu/legitarsasagi-informaciok>

Uzatvorením zmluvy o zájazde naši Cestujúci potvrdzujú a výslovne súhlasia so spracúvaním údajov leteckou spoločnosťou v zmysle ňou stanovených podmienok.

9. KT je oprávnené preposielať osobné údaje cestujúcich spolupodieľajúcim sa na procese v mene a na účet KT, ako tzv. *sprostredkovatelia údajov*. Zoznam sprostredkovateľov údajov Kartago Tours zahŕňa externých poskytovateľov služieb a naše partnerské cestovné agentúry. Podľa článku 6 ods. 1 písm. f) a odseku 48 preambuly GDPR je KT oprávnené zdieľať osobné údaje cestujúcich so svojimi dcérskymi a pridruženými spoločnosťami v rámci skupiny DERTOUR na účely internej správy. Skupina DERTOUR zahŕňa spoločnosť DER Touristik Eastern Europe a.s. a jej dcérske spoločnosti v Českej republike a v iných krajinách, ako aj spoločnosť DERTOUR Group GmbH a jej dcérske spoločnosti v Spolkovej republike Nemecko a v iných krajinách.

10. KT je tiež oprávnené poskytnúť osobné údaje Cestujúcich určitým určeným orgánom (napríklad súdnym orgánom alebo orgánom činným v trestnom konaní), ak to vyžaduje všeobecne záväzný právny predpis. Takéto orgány vystupujú ako nezávislí prevádzkovatelia osobných údajov.

11. Ak cestujúci cestuje do tzv. tretej krajiny mimo Európskeho hospodárskeho priestoru, jeho osobné údaje sa prenesú do tretej krajiny. V takýchto prípadoch KT uplatní všetky primerané opatrenia na zabezpečenie bezpečného prenosu a dôvernosti prenášaných osobných údajov. Ak však Cestujúci cestuje mimo Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru, Cestujúci berie na vedomie a uzavretím zmluvy o zájazde výslovne súhlasí s tým, aby KT prenieslo jeho osobné údaje príslušným poskytovateľom údajov aj v prípade, že neexistuje rozhodnutie o primeranosti podľa článku 45 ods. 3 GDPR, a to pri dodržaní primeraných záruk podľa článku 46 GDPR.

12. Naši Cestujúci majú v súvislosti so svojimi osobnými údajmi nižšie uvedené práva. Upozorňujeme však, že vzhľadom na určité relevantné výnimky nie je možné tieto práva uplatňovať bez obmedzenia vo všetkých situáciách. Ak uplatníte svoje práva podľa GDPR, podnikneme príslušné kroky bez zbytočného odkladu a v každom prípade do jedného mesiaca od prijatia žiadosti (táto lehota sa môže v prípade potreby predĺžiť o ďalšie dva mesiace vzhľadom na zložitosť prípadu a/alebo počet žiadostí)

Právo Cestujúcich, ktorí poskytnú osobné údaje:

12.1 Prístup: naši Cestujúci majú právo na prístup k údajom, ktoré o nich KT uchováva.

12.2 Zmena: môžete nás požiadať o zmenu nepresných osobných údajov.

12.3 Vymazanie: môžete nás požiadať o vymazanie vašich osobných údajov za okolností uvedených v článku 17 GDPR.

12.4 Obmedzenie: môžete nás požiadať o obmedzenie spracúvania vašich osobných údajov za okolností uvedených v článku 18 GDPR.

12.5 Námietka: ak spracúvame vaše osobné údaje na základe nášho oprávneného záujmu, ako náš Cestujúci, máte právo namietať proti spracúvaniu svojich osobných údajov.

12.6 Prenositeľnosť: Naši Cestujúci nás môžu požiadať o prenos ich elektronicky spracovaných osobných údajov im alebo tretím stranám.

13. Ak máte podozrenie, že spracovanie vašich osobných údajov je v rozpore so zákonom, kontaktujte nás, aby sme mohli situáciu urýchlene napraviť. Týmto postupom nie je dotknuté právo našich Cestujúcich podať sťažnosť priamo na Úrad na ochranu osobných údajov.

14. Podpisom zmluvy Cestujúci potvrdzuje, že porozumel ustanoveniam týkajúcim sa spracúvania osobných údajov, ktoré sú v tejto zmluve a aj ich dostal. Ak zákazník uzatvoril zmluvu v mene alebo v prospech tretej osoby, potvrdzuje, že je oprávnený poskytnúť KT osobné údaje tejto tretej osoby a túto tretiu osobu o tom riadne informoval.

XV. Ustanovenia o ochrane detí

Počas poskytovania zájazdu alebo cestovného balíčka, organizátor a sprostredkovateľ zájazdu, primeranými preventívnymi opatreniami zabezpečia ochranu základných práv detí, najmä práva detí na ochranu a starostlivosť pre ich blaho. Počas poskytovania cestovnej služby alebo cestovného balíčka je zakázané prejavovať akékoľvek správanie, ktoré smeruje alebo má za následok porušovanie práv detí, najmä slobody sexuálneho života osoby mladšej ako osemnásť rokov a páchanie trestných činov proti sexuálnej morálke. V prípade dokázania akéhokoľvek správania narušujúceho ochrany základných práv detí, ktoré bolo zistené počas poskytovania zájazdu, poskytovania tejto služby alebo cestovného balíčka, organizátor a sprostredkovateľ zájazdu, vykonajú potrebné opatrenia pre vyvodenie trestnoprávnej zodpovednosti voči páchatelovi.

Číslo pohotovosti KT (na toto číslo volajte len v prípade núdze alebo problému):

06-20-669-03-18

Registračné číslo Kartago Tours: U-000834

Kartago Tours je členom Asociácie maďarských cestovných kancelárií.

Oddelenie telefonických rezervácií:

pondelok až piatok od 8:00 do 18:00, sobota až nedeľa od 9:00 do 17:30 | +36 1 462-8-462

Copyright © 2024 | **Kartago Tours Zrt.** 1076 Budapest, Thököly út 21-23 Po-Pia 8:30-18:00, So 9:00-13:00